



# Informacije o dobrovoljnom povratku

BOSNISCH

## Šta se dešava ako Vaš zahtjev za azil bude odbijen?

Uz obavještenje o **odbijanju zahtjeva za azil**, dobićete **rok** do kojeg morate napustiti zemlju. Rok za napuštanje zemlje obično traje **od jedne sedmice do 30 dana**. **Ako u zadanom roku ne napustite zemlju dobrovoljno, možete biti prisilno vraćeni u zemlju porijekla** (prinudno vraćanje). Troškove prinudnog vraćanja morate platiti sami i dugi niz godina više nećete moći legalno ući u Njemačku ili u neku drugu zemlju EU-e (zabrana ulaska). Ne možete ostati u Njemačkoj bez važeće boravišne dozvole: u svakom trenutku morate očekivati hapšenje od strane policije i prinudno vraćanje u zemlju porijekla. **Iskoristite mogućnost dobrovoljnog povratka, prije nego što se pokrenu mjere za okončanje Vašeg boravka.**

## Njemačka država podržava dobrovoljni povratak u Vašu zemlju porijekla

Programi povratka i reintegracije nude širok spektar pomoći - na primjer, ako nemate novaca da sami platite troškove povratka. Za dobrovoljne povratnike u određene zemlje porijekla, postoji i dodatna podrška, kako bi im se olakšao novi početak u zemlji porijekla. Financijska pomoć Vam omogućava da samostalno napustite zemlju i detaljno pripremite svoj odlazak.

## Kakvu podršku možete dobiti?

**Program za povratak** Vam nudi organizacionu i finansijsku podršku ako dobrovoljno napustite zemlju.

- Plaćanje putnih troškova



- Isplata značajne finansijske podrške



- Plaćanje troškova za medicinske usluge



**Različiti programi reintegracije** mogu Vam pomoći da započnete iznova u Vašoj zemlji porijekla.



- Mjere stručne kvalifikacije

- Pomoć u pronalaženju posla



- Pomoć pri pokretanju malog obrta

- Podrška po pitanju stanovanja



- Savjeti i podrška u socijalnim i medicinskim pitanjima

## Gdje možete dobiti više informacija?

Na informativnom portalu o dobrovoljnom povratku [www.ReturningfromGermany.de](http://www.ReturningfromGermany.de) možete dobiti informacije o zemljama porijekla kao i o programima povratka i reintegracije, a pomoću funkcije centralna pretraga možete pronaći najbliže savjetovanište za povratak. Pored toga možete kontaktirati i liniju za povratnike Saveznog ureda za migracije i izbjeglice (BAMF-Rückkehrhotline): **+49 911 943 - 0**



## Savjetodavna služba za povratak pruža Vam dodatnu pomoć

Ako ste zainteresovani za dobrovoljni povratak u svoju zemlju porijekla, možete se obratiti savjetodavnoj službi za povratak sa svim pitanjima koja imate.

- ➔ Usluge savjetodavne službe za povratak su besplatne, povjerljive i individualne.
- ➔ Dobit ćete podršku u organizaciji i pripremi Vašeg odlaska, u podnošenju zahtjeva za dobijanje pomoći i, ako je potrebno, u podnošenju zahtjeva za dalju pomoć.
- ➔ Ako nemate važeću putnu ispravu, dobićete podršku u dobijanju zamjenskog papira za pasoš.
- ➔ Kako biste sve razumjeli tokom savjetodavnog razgovora, predviđeno je pozvati tumačicu ili tumača. Međutim, možete i sami povesti nekoga sa sobom u savjetovalište za povratak, ko će Vam prevoditi.



## Da li je dobrovoljni povratak moguć u bilo kom trenutku?

Dobrovoljni povratak otvara nove mogućnosti i perspektive u zemlji porijekla i za one tražioce azila, čiji postupak za dobijanje azila još nije završen kao i za osobe, kojima je već odobren boravak.

**Možete otići u savjetovalište za povratak i informisati se i za vrijeme trajanja postupka za dobijanje azila. To nema utjecaja na ishod postupka.**



Zainteresovani ste za dobrovoljni povratak? Zakažite termin kod najbližeg savjetovališta za povratak: